



## DOSSIER PEDAGOGIQUE

### LIRE ET COMPRENDRE DE L'ECRIT :

#### *Le rendez-vous littéraire : Le personnage et ses métamorphoses*

*Réseau d'éducation prioritaire DURAS*

*Circonscription de Colombes 1*

*« Lorsque le monde lui déplaît sous tous ses angles, l'écrivain sur le papier,  
métamorphose le tissu de la vérité »*

Antoine VOLODINE

**Suivi du dossier par :**

Patricia MESLI (conseillère pédagogique) [patricia.mesli@ac-versailles.fr](mailto:patricia.mesli@ac-versailles.fr)

Fatiha ZIANE (Coordinatrice REP) [fatiha.ziane1@ac-versailles.fr](mailto:fatiha.ziane1@ac-versailles.fr)

## PREAMBULE

L'année dernière, les équipes enseignantes du réseau d'éducation prioritaire Marguerite Duras ont activement participé au projet départemental « *Randonnée littéraire 92* ». L'impulsion de ce projet visait à fédérer l'ensemble des actions concernant la littérature menées tant par les circonscriptions que par les communes. Dans ce cadre, les élèves du réseau, ont été invités à lire, écrire et débattre autour de l'étude du personnage en littérature.

Les productions riches et variées des élèves exposées à la médiathèque de quartier *La Marine* ont mis en lumière la qualité du travail conduit par les enseignants dans les classes.

Fort de son succès, la 6<sup>ème</sup> circonscription et le collège Marguerite Duras ont donc fait le choix de reconduire ce projet en l'ouvrant notamment à d'autres écoles du territoire qui souhaitent s'associer à cette action.

Cette seconde édition, appelée désormais **Rendez-vous littéraire** se défait de son statut départemental pour devenir un projet local répondant aux besoins des élèves, en conformité avec les directives académiques et ministérielles.

Les finalités de ce projet sont :

- privilégier la dimension de parcours artistique et culturel de l'école maternelle au collège ;
- cibler les écoles du réseau d'éducation prioritaire DURAS dont l'un des axes du projet de réseau porte sur **l'acquisition du « Lire, écrire et parler » et sur l'enseignement plus explicite des compétences que l'école requiert pour assurer la maîtrise du socle** ;
- mobiliser les équipes des 1<sup>er</sup> et 2<sup>nd</sup> degrés autour d'un thème fédérateur permettant une grande diversité d'actions pédagogiques : « **Le personnage et ses métamorphoses** ».

Comme l'an passé, le **Rendez-vous littéraire** sera marqué, par un temps fort de restitution, prévu entre le **4 et le 8 juin 2018**, à la médiathèque de quartier *La Marine*.

Ce dossier pédagogique proposé aux équipes a été élaboré à partir des nouveaux programmes des trois cycles. Il n'a pas vocation à être exhaustif mais à apporter quelques éclairages théoriques et pratiques pour accompagner les équipes dans la mise en place d'un enseignement explicite de la compréhension. Chaque enseignant est libre de puiser dans les ressources proposées ce qui lui semble pertinent, de choisir les moyens, les méthodes et les outils qu'il estime appropriés au contexte de sa classe pour amener les élèves vers une culture littéraire patrimoniale qui entre en résonance avec le *Socle commun de connaissances, de compétences et de culture*.

Participer à cette action territoriale permet de s'inscrire dans une logique de continuité et de cohérence des apprentissages et de poursuivre le travail partenarial avec la ville de Colombes par l'implication de la médiathèque *La Marine*. Engager ce travail autour du thème du « Le personnage et ses métamorphoses », c'est aussi permettre à nos élèves d'acquérir des repères tant culturels que personnels, tant la réflexion sur ce point littéraire est synonyme d'univers à découvrir, d'expériences à partager et de questions à cultiver. Leur spontanéité et, pour les plus âgés, leurs interrogations trouveront là matière à s'exprimer, pour leur plus grand profit.

Nous remercions d'ores et déjà chacun d'entre vous pour son engagement dans cette action collective

Cécile TEMPLIER



Sophie AVIGNON



## **Sommaire**

Sommaire .....	3
<b>I. Les directives ministérielles.....</b>	<b>4</b>
1. Réussir pour tous l'apprentissage de la lecture à l'École.....	4
2. Transmettre le goût de la lecture .....	4
3. Susciter le plaisir du texte .....	5
<b>II. Perspectives de mise œuvre pour comprendre un texte littéraire .....</b>	<b>7</b>
1. Mettre en mémoire .....	7
2. Travailler sur les représentations mentales .....	7
3. Enseigner explicitement .....	7
4. Construire des habiletés spécifiques afin de comprendre des textes.....	7
5. Enseigner des stratégies de compréhension .....	8
<b>III. Recommandation pour construire un parcours en littérature.....</b>	<b>9</b>
Conditions pour réussir le parcours.....	9
Points de vigilance : .....	9
<b>IV. La métamorphose du personnage dans les textes littéraires .....</b>	<b>10</b>
1. Définition de la métamorphose .....	10
2. Qu'en est-il des métamorphoses en littérature ? .....	11
3. La métamorphose du personnage à travers les genres littéraires .....	11
4. L'enjeu de travailler autour de la métamorphose.....	12
5. Compétences par cycle dans l'enseignement de la littérature jeunesse .....	13
<b>V. Propositions de pistes de travail.....</b>	<b>14</b>
1. Cycle 1: La métamorphose d'un personnage dans l'illustration.....	14
2. Cycles 2 et 3 : plusieurs entrées au choix.....	14
1) Les métamorphoses du personnage en lien avec un ou des objets .....	14
2) Les motivations du personnage afin de se métamorphoser .....	15
3) La métamorphose du monstre.....	17
4) Les métamorphoses dans la mythologie .....	19
<b>VI. Démarches et activités sur la métamorphose des langages oraux et écrits pour la compréhension en lecture .....</b>	<b>20</b>
<b>VII. Exemple de mise en œuvre de métamorphose .....</b>	<b>21</b>
1. Dans des récits de fiction ou dans des créations poétiques .....	21
2. Dans les arts visuels .....	22
<b>Échéancier.....</b>	<b>23</b>
<b>Compétences en français .....</b>	<b>24</b>
<b>Ressources pédagogiques.....</b>	<b>27</b>

## I. Les directives ministérielles

### L'ESSENTIEL

- **La maîtrise de la lecture** est essentielle à la réussite de la scolarité. L'école a pour mission de permettre à tous les enfants de lire d'une manière fluide. C'est le préalable nécessaire pour développer le goût de la lecture.
- **La lecture permet d'acquérir des valeurs** : le respect de la liberté, de la justice, de soi et du respect d'autrui, essentielles à l'accomplissement humain.
- Selon l'enquête « **Les jeunes et la lecture** » commandée par le Centre national du livre en 2016, le nombre de livres lus par goût personnel chute à l'entrée au collège puis au lycée (un écolier lit deux fois plus de livres qu'un collégien, trois fois plus qu'un lycéen).
- Selon cette même enquête, **96 % des jeunes de 7 à 19 ans lisent** – 89 % dans un cadre scolaire, 78 % dans le cadre de leurs loisirs. 68 % lisent au moins une fois par semaine, 28 % tous les jours ou presque.
- **Avec le ministère de la Culture, le ministère de l'Éducation nationale** va donc promouvoir les initiatives en faveur du livre et de la lecture pour entretenir et développer l'envie de lire, ainsi réussir pour tous l'apprentissage de la lecture à l'école.

**Une mobilisation en faveur du livre et de la lecture**, clairement soutenue par le Ministre de l'Éducation nationale, J.M Banquer, lors de sa conférence de presse, à la rentrée de 2017.

### 1. Réussir pour tous l'apprentissage de la lecture à l'École

**Accéder à une lecture fluide se prépare très en amont, dès l'école maternelle**, qui doit devenir plus encore qu'aujourd'hui une "école du langage", notamment pour les élèves issus des milieux les plus défavorisés.

Le travail régulier sur le vocabulaire, la découverte du principe alphabétique, l'écoute, la compréhension de textes lus par l'adulte et la manipulation de livres développent l'intérêt et le plaisir de l'enfant pour la lecture.

Au CP, des exercices répétés de décodage et le travail sur le sens et la compréhension des textes sont au cœur de l'enseignement de la lecture. La lecture en classe est quotidienne, individuelle et collective, en silence et à voix haute, pour les apprentissages et pour le plaisir ; elle s'articule avec l'écriture, l'écoute, la parole.

### 2. Transmettre le goût de la lecture

**Le travail sur la lecture se poursuit durant l'ensemble de la scolarité.** Six à huit livres en lien avec les programmes scolaires, sont proposés aux élèves. S'y ajoutent les textes, documents et articles de presse exploités en classe.

Cette transmission du goût de la lecture passe par l'utilisation de tous les supports comme la presse, la bande dessinée, la littérature de jeunesse de qualité et, bien sûr, les grands textes patrimoniaux.

**L'opération Un livre pour les vacances a permis d'encourager la lecture à la maison d'un grand texte du patrimoine littéraire.** 150 000 élèves de CM2 de trois académies pilotes (Lille, Aix-Marseille, Nantes) ont quitté l'école élémentaire avec un recueil de vingt-deux fables de Jean de La Fontaine. Les élèves en situation de handicap ont bénéficié d'une version audio et en braille. Des ressources pédagogiques ont été mises à la disposition des professeurs pour préparer cette lecture et travailler, à cette rentrée, avec les élèves de 6e.

### 3. Susciter le plaisir du texte

Grâce à une action conjointe avec le ministère de la Culture, l'effort en faveur du livre et de la lecture va se prolonger, en s'appuyant notamment sur les bibliothèques et centres de documentation et d'information des écoles et établissements scolaires, sur les bibliothèques et médiathèques des collectivités territoriales ainsi que sur les partenaires institutionnels, associatifs et culturels impliqués dans l'apprentissage de la lecture et de la promotion du livre.

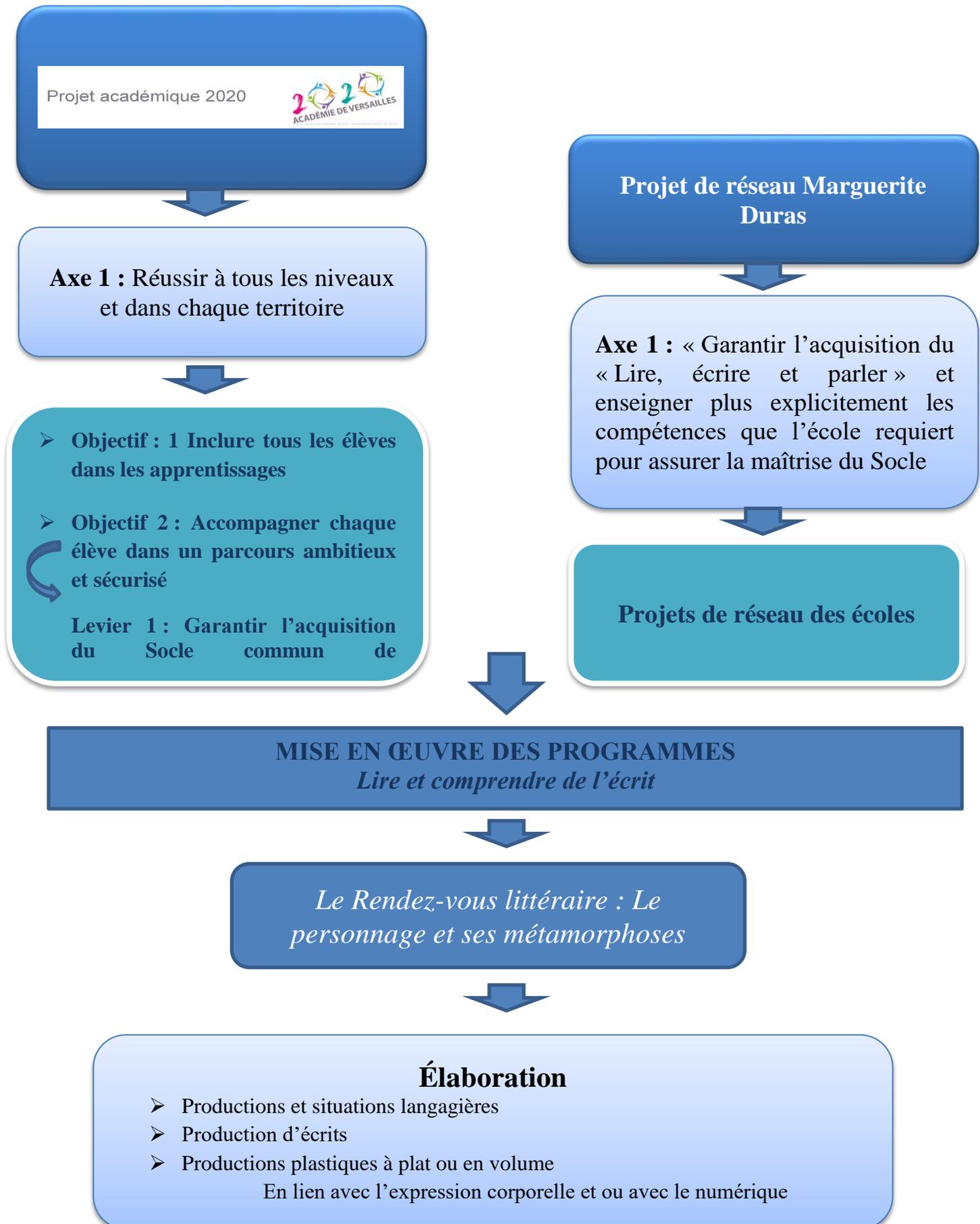
Le ministère de l'Éducation nationale entend soutenir, promouvoir et étendre les initiatives (prix, concours, partenariats, événements de promotion, etc), destinées à susciter le goût de la lecture.

Il s'agit par exemple :

- de l'action menée par l'association **Lire et faire lire** qui a mobilisé, en 2016, 17 300 bénévoles de plus de 50 ans pour assurer un passage de relais entre générations de lecteurs
- du concours de lecture à voix haute **Les petits champions de la lecture**. Il permet aux élèves de CM2 d'apprendre à dire un texte de leur choix ; il se termine par une grande finale nationale à Paris, à la Comédie française
- de la **Semaine de la presse et des médias dans l'École**, organisée par le Centre de liaison de l'enseignement et des médias d'information (Clemi) en partenariat avec les professionnels des médias. C'est l'occasion pour les élèves de parcourir la diversité de la presse écrite dont la fréquentation est importante pour développer le sens de la synthèse et de l'argumentation
- du **Goncourt des lycéens**, en partenariat avec la Fnac, qui permet à près de 2 000 élèves de lire et d'étudier la sélection de romans de la liste du Goncourt. Une cinquantaine de classes de lycéens âgés de 15 à 18 ans, issus de seconde, première, terminale ou BTS, générales ou techniques sont concernées. Le 16 novembre 2017, le jury constitué par les délégués régionaux et étrangers réunis à huis clos à Rennes, élira le 30e Prix Goncourt des lycéens



# Directives ministérielles : mobilisation en faveur du livre et de la lecture



## **II. Perspectives de mise œuvre pour comprendre un texte littéraire**

Le cheminement de lecture fait alterner différentes situations : la lecture à haute voix des moments clés et des passages complexes par l'enseignant, la lecture silencieuse des élèves dans des conditions adaptées, le résumé partiel par l'enseignant, la lecture à haute voix des élèves (lecture préparée en classe), le « racontage » par l'enseignant ou par des élèves de certains passages. Les invitations à anticiper sont régulières. Par exemple, on donne le titre d'un chapitre, et on laisse imaginer les scénarios possibles, puis on fait lire (ou on lit à haute voix) la mise en place de l'histoire (personnages, lieu, temps, démarrage de l'intrigue) ; on laisse à nouveau anticiper les suites possibles ; une nouvelle lecture, à chaque fois, permet de repérer les fausses pistes, les contradictions, les erreurs contre la vraisemblance, les contraintes liées au genre.

### **1. Mettre en mémoire**

- après plusieurs lectures : reformuler collectivement / en groupe/ individuellement avec ou sans images. Reformuler pour un enfant qui a été absent,
- s'appuyer sur trois ou quatre illustrations de l'histoire choisies par les enfants pour raconter aux autres,
- transférer l'histoire ; mime, marionnettes, théâtre,
- dessiner les épisodes de l'histoire.

### **2. Travailler sur les représentations mentales**

- trier des images correspondant à l'univers de l'histoire et comparer,
- faire exprimer et comparer avec l'image de l'histoire,
- faire dessiner, peindre, coller, activités graphiques,
- choisir une image parmi plusieurs images présentant des personnages types,
- trier des images correspondant à l'univers de l'histoire et comparer,

### **3. Enseigner explicitement**

Il s'agit de mettre en œuvre la compréhension à partir des textes lus par l'enseignant ensuite à partir de textes découverts en lecture collective puis autonome. L'apprentissage de la compréhension fait l'objet de situations dédiées au sein de la classe, fondées sur le guidage de l'enseignant et les interactions avec les pairs.

*« Le cycle 3 développe plus particulièrement cet enseignement explicite de la compréhension afin de doter les élèves de stratégies efficaces et de les rendre capables de recourir à la lecture de manière autonome pour leur usage personnel et leurs besoins scolaires »*

### **4. Construire des habiletés spécifiques afin de comprendre des textes**

- décoder ;
- construire une représentation de la situation décrite par le texte au fur et à mesure que se déroule la lecture ;
- contrôler sa compréhension.

L'objectif est de construire explicitement ces procédures. L'apprentissage de la compréhension implique aussi pour l'élève de se développer comme sujet-lecteur et de construire des connaissances sur les textes.

Les activités et les tâches développées pour identifier les mots et pour comprendre et interpréter des textes sont mises en œuvre en articulant production et réception.

## **5. Enseigner des stratégies de compréhension**

Ensemble de procédures que le lecteur peut mobiliser délibérément pour comprendre et notamment pour surmonter un obstacle à la compréhension. Elles touchent aux aspects métacognitifs de la compréhension et elles permettent à l'élève de devenir un lecteur actif qui peut contrôler sa propre compréhension.

Enseigner la compréhension consiste donc à doter les élèves des stratégies de lecteur expert, à savoir :

- assigner un but à son activité avant de commencer la lecture en s'interrogeant sur la ou les raisons qui amènent à lire un texte particulier ;
- s'intéresser aux relations causales ;
- fabriquer une représentation mentale de ce qui est lu ;
- déterminer ce qui est important de mémoriser ;
- répondre à des questions et savoir s'en poser tout seul ;
- produire des inférences ;
- utiliser des connaissances antérieures ;
- prévoir la suite ;
- résumer ;
- contrôler et réguler sa compréhension.

### III. Recommandation pour construire un parcours en littérature

Le programme a pour objectif d'étendre et d'approfondir la culture des élèves. Son ambition est de former leur goût et de varier les lectures pour ménager leur intérêt. De ce fait le projet pédagogique annuel s'organise en périodes sur un rythme adapté à ces objectifs.

L'école propose aux élèves un véritable parcours culturel sur la durée du cycle constitué d'expériences de lecture et de rencontres avec des œuvres artistiques. Celui-ci doit permettre à chacun de construire une culture commune et personnelle. Cette fréquentation régulière des œuvres s'appuie sur des situations d'enseignement qui visent à instaurer des échanges et à établir une continuité.

#### Conditions pour réussir le parcours

- Le parcours en littérature est un cheminement culturel et intime d'une œuvre à l'autre comme le fait implicitement un lecteur expert. La découverte de ces œuvres peut se faire :
  - au cours d'une même période,
  - au cours d'une même année
  - à des moments différents du cycle.
- Ce parcours doit faire sens pour les élèves par des réseaux de lecture afin qu'ils accèdent à une meilleure compréhension des textes écrits. Cela permet un accès à une première culture littéraire. Un parcours cohérent suppose un travail en concertation avec l'équipe de cycle de l'école et du collègue pour le choix des œuvres en référence aux entrées précisées par les programmes.
- L'objectif du parcours de lecture est de rendre explicites les liens qui tissent un réseau à l'autre. Il suppose que ces liens explicites soient formulés entre les œuvres étudiées au cours du cycle, que des ponts soit établis entre les œuvres littéraires et d'autres œuvres, plus familières des élèves ou au contraire plus éloignées.
- Il s'agit aussi de ne pas enfermer dans une seule catégorie d'œuvres lues en sélectionnant des œuvres qui relèvent de genres variés et de formes artistiques différentes.

#### Points de vigilance :

Certains réseaux sont redondants d'une année à l'autre, voire d'un cycle à l'autre avec le risque de s'appuyer sur les mêmes albums. Ex : archétype du loup.

Le dossier pédagogique **Le rendez-vous littéraire** qui suit a été élaboré à la lumière des nouvelles orientations et préconisations ministérielles. Il s'inscrit dans cette campagne ambitieuse de mobilisation pluriannuelle en faveur du livre et de la lecture menée par la Ministère de l'Education nationale en lien avec le Ministère de la Culture. Ceci, pour susciter l'envie de lire chez les enfants et les jeunes.

## IV. La métamorphose du personnage dans les textes littéraires

### 1. Définition de la métamorphose

« *Changement d'un être en un autre, transformation totale d'un être au point qu'il n'est plus reconnaissable* », Larousse

Etymologie : Du grec « metamorphosis ». Le mot métamorphose se compose du préfixe « méta » qui signifie un changement et morphè, la forme.

Le thème de la métamorphose prend racine dans la religion et la mythologie. Les mythes de tous les pays sont autant de tentatives d'explication du monde et des phénomènes naturels et humains, à travers l'enchaînement de nombreuses métamorphoses. Le thème s'est ensuite élargi dans le domaine du fantastique, du surnaturel. La métamorphose ne produit ni mort, ni disparition, mais se situe dans la transformation d'un élément ou d'un être en un élément ou un être différent.

La métamorphose a toujours inspiré l'homme. De tout temps, celui-ci a cherché à donner des explications aux phénomènes humains et naturels qui l'entourent. En effet, en passant par la *Bible* ou par les *Métamorphoses* d'Ovide, l'homme- comme pour se rassurer- a inventé des mythes pour donner du sens au monde afin d'en avoir une meilleure maîtrise. Ce thème s'est ensuite étendu au monde fantastique et surnaturel dans lesquelles les personnages ne meurent pas, ne disparaissent pas mais changent d'état. Les personnages acquièrent des facultés nouvelles tout en gardant des facultés humaines.

On peut trouver :

- des métamorphoses physiques véritables dans des documentaires,
- des métamorphoses physiques dans les mythes, les légendes, les récits fantastiques, les contes et les histoires de sorcières,
- des métamorphoses à caractère psychologique dans des récits initiatiques,
- une évocation de la métamorphose par les mots ou par l'image

La métamorphose peut être visible :

« La nuit de pleine lune, l'homme se transforma en loup garou » ou encore « Les travaux ont métamorphosé la vieille auberge ».

La métamorphose n'est pas visible mais perçue :

« Les blessures l'ont rendu plus fort et plus aguerri ».

La métamorphose peut être partielle ou totale.

- partielle : « Cendrillon pouvait porter ses pantoufles de vair jusqu'à minuit. Au-delà, le charme était rompu »

- totale : « Narcisse se suicide et se transforme en fleur ».

Par ailleurs, en littérature, il existe des métamorphoses qui n'existent que dans la perception de l'autre. La métamorphose est-elle le fruit de l'imagination du personnage ou s'inscrit-elle bien dans le réel de l'histoire ? Autant de questionnement à faire émerger avec les élèves sans pour autant apporter une réponse unique.

Si le choix de ce dossier pédagogique est axé sur les métamorphoses fictives des personnages en littérature, il n'est pas inutile de rappeler que la métamorphose physique

est bien réelle en sciences. L'évolution des êtres vivants, par exemple est une métamorphose continue qui s'inscrit dans le cycle de la vie. L'être humain notamment, connaît différentes évolutions. Œuf, il devient embryon, puis fœtus. A sa naissance, il est nourrisson, il grandit pour devenir enfant, adolescent et adulte. Il vieillit avant de connaître la mort. Même si elle n'est pas toujours visible, l'être humain est le meilleur exemple pour mettre en lumière sa métamorphose psychologique. Il évolue psychiquement selon son éducation, ses expériences, ses rencontres, sa culture, ses choix... Ainsi la métamorphose est-elle la conséquence d'un fait qui trouble et fait réagir.

L'homme qui change peut être une bonne entrée en matière...

## **2. Qu'en est-il des métamorphoses en littérature ?**

À cette question, voici ce que propose Stéphanie Duffour, conseillère pédagogique de la 12<sup>ème</sup> circonscription de Rueil Malmaison.

**« Quelles sont les fonctions de la métamorphose dans la littérature ? Émerveiller d'abord, puis expliquer l'origine du monde et des êtres vivants.**

*Deux définitions peuvent être données au genre de la métamorphose :*

- ▶ *récit permettant de donner une argumentation, une explication (cohérente, mythologique ou liée à un événement) : Contes des origines, Métamorphoses d'Ovide (mythologie)*
- ▶ *récit utilisant une situation de la vie quotidienne en en modifiant le contenu afin de créer une situation extraordinaire (par exemple, le récit imaginaire « Alice au pays des merveilles », en passant par les récits où le héros se transforme (du type parcours initiatique : métamorphose psychique, pour aller vers les récits de sciences fiction !)*

*De nombreux contes reprennent à leur compte, les métamorphoses issues de la mythologie. La Belle et la Bête est une version du mythe de Eros et Psyché, comme Pinocchio reprend l'idée d'une sculpture qui prend vie dans le mythe de Pygmalion et Galatée.*

## **3. La métamorphose du personnage à travers les genres littéraires**

Il est possible d'étudier le motif de la métamorphose dans les différents genres littéraires (albums, romans, contes, récits fantastiques, théâtre...).

L'enjeu de la démocratisation culturelle passe, dès l'entrée à l'école maternelle, par l'appropriation d'un fond partagé d'histoires, de textes, d'albums, constamment enrichi par la production éditoriale contemporaine.

La diversité des œuvres proposées vise à installer, en lien avec l'expérience singulière des enfants, une progressivité des pratiques et apprentissages culturels : écouter une histoire, racontée ou lue, la raconter à son tour ; comprendre une histoire, ce qui motive l'action des personnages... ; interpréter une histoire dans un contexte, repérer et apprécier les effets de langue ou de langage, repérer et apprécier les interactions entre le texte et l'image ; se familiariser avec la matérialité du livre, la diversité de l'objet-livre ; mettre en relation plusieurs histoires mémorisées... feuilleter, découvrir, s'approprier, choisir un livre.

#### **4. L'enjeu de travailler autour de la métamorphose**

Travailler autour de la métamorphose physique ou psychologique d'un personnage dans les textes littéraires est une bonne entrée en matière pour travailler la compréhension avec les élèves.

Comprendre une histoire revient pour un élève, à identifier **des événements, un cadre spatio-temporel et des personnages**. Mais comprendre un récit nécessite des compétences supplémentaires car celui-ci n'est pas une simple juxtaposition d'événements. Pour comprendre un récit et le mémoriser, il faut donc saisir la nature de la relation entre les événements ainsi que l'enchaînement des causes.

La compréhension peut se définir comme la capacité à construire, à partir du texte et des connaissances antérieures, une représentation mentale cohérente de la situation évoquée par le texte.

Les élèves tenteront de déterminer s'il s'agit de :

- **Métamorphose involontaire** de l'homme victime des sortilèges (métamorphose subie)
- **Métamorphose délibérée** par science personnelle ou par aide magique, métamorphose décidée, choisie (don, pouvoir magique)
- **Métamorphose naturelle** du personnage qui appartient à la fois à l'espèce humaine et à l'espèce animale (plus rarement végétale)
- **Métamorphose spontanée** (Daphné en laurier, Narcisse en fleur, Eglé en sapin.)
- **Métamorphose initiatique**, certains passages évolutifs de la vie peuvent être perçus comme des métamorphoses (la puberté, le passage de l'enfance à l'âge adulte.)
- **Métamorphose définitive ou temporaire**, en cas de transformation définitive, l'être transformé garde à jamais la forme choisie ou imposée mais qui correspond toujours à sa nature profonde. Les métamorphoses définitives dont foisonne la mythologie, se rencontrent rarement dans les peuples christianisés (l'âme humaine, immortelle, ne saurait rester éternellement prisonnière d'une apparence non humaine). Si le héros est bienveillant, la transformation est temporaire. Dans le cas d'une punition d'un être méchant, la transformation peut être irréversible.

## 5. Compétences par cycle dans l'enseignement de la littérature jeunesse

La littérature de jeunesse	Cycle 1	Cycle 2	Cycle 3
<b>Finalités et enjeux</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Construire la première culture littéraire</li> <li>- Rencontrer des œuvres fortes, classiques et de la littérature de jeunesse d'aujourd'hui</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Développer la culture de l'écrit par la fréquentation assidue d'ouvrages de la littérature de jeunesse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Constituer une culture commune partagée</li> <li>- Rencontrer des œuvres classiques et de la littérature de jeunesse contemporaine</li> </ul>
<b>Modalités de travail Démarches</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reformulation</li> <li>- Verbalisation à partir des images</li> <li>- Hypothèses</li> <li>- Débat sur l'interprétation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reformulation</li> <li>- Synthèse</li> <li>- Anticipation</li> <li>- Questionnement sur l'implicite</li> <li>- Débat sur l'interprétation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Reformulation</li> <li>- Synthèse</li> <li>- Anticipation</li> <li>- Argumentation</li> <li>- Interprétation/débat</li> </ul>
<b>Objets d'enseignement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Parcours de lecture</li> <li>- Illustrateurs, auteurs</li> <li>- Rapprochements de personnages ou de types de personnages</li> <li>- étapes de changement</li> <li>- La comparaison de l'état initial/état final</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Parcours de lecture</li> <li>- Un genre</li> <li>- Un auteur, un illustrateur</li> <li>- Rapprochements de personnages ou de types de personnages</li> <li>- étapes de changement</li> <li>- La comparaison de l'état initial/état final</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Parcours de lecture</li> <li>- Réseaux ordonnés autour d'un personnage d'un genre, d'un auteur</li> <li>- Les passages/rites d'initiation/ étapes de changement</li> <li>- La nature de la transformation, du changement</li> <li>- La comparaison de l'état initial/état final</li> <li>- « Les valeurs » mobilisées ou découvertes</li> </ul>
<b>Compétences et capacités</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Raconter brièvement l'histoire de quelques personnages de fiction rencontrés dans les albums ou dans les contes découverts en classe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Après lecture ou audition d'un texte, identifier les personnages principaux, leur métamorphose</li> <li>- Repérer les différentes façons dont sont désignés les personnages</li> <li>- Présenter brièvement l'histoire de quelques personnages de fiction connus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rapprocher des textes littéraires, des personnages, des auteurs relevant d'univers de référence communs</li> <li>- Après lecture ou audition d'un texte, identifier les personnages principaux, leur métamorphose</li> <li>- Repérer les différentes façons dont sont désignés les personnages</li> <li>- Présenter brièvement l'histoire de quelques personnages de fiction connus</li> </ul>

## V. Propositions de pistes de travail

Selon les cycles, différents thèmes sont proposés. L'enseignant peut s'emparer totalement, ou partiellement de ces pistes pédagogiques.

### 1. Cycle 1: La métamorphose d'un personnage dans l'illustration

Repérer les procédés techniques utilisés par l'illustrateur pour représenter une transformation d'un personnage : double page, demi-page, transparents, découpes, pliages.

- Rechercher des descriptions qui donnent libre cours à la fantaisie de l'image pour représenter le surnaturel.
- Comparer le récit de la métamorphose avec sa représentation et repérer quel moment de la transformation l'artiste a choisi d'évoquer
- Rechercher des illustrations qui montrent des métamorphoses qui ne sont pas dites dans le texte.
- Rechercher et analyser des illustrations dont la composition permet de voir des images différentes selon l'orientation du livre
  - *Une histoire à vous mettre la tête à l'envers*, Brown Ruth, Gallimard
- Rechercher des illustrations dans lesquelles l'univers se transforme pour évoquer l'état intérieur des personnages
  - *Une histoire à quatre voix* Anthony Browne, école des loisirs
  - *Tout change*, Anthony Browne, école des loisirs
  - *Mes monstres à moi*, Finzo et Hubert Ben Kemoun, Père Castor-Flammarion
- Jouer avec les dessins ou d'autres images, ou avec des dessins des élèves
  - *L'album d'Adèle*, Claude Ponti, Gallimard,
- par la combinaison d'éléments.
  - *Un poisson est un poisson*, Léo Lionni, Ecole des Loisirs,
  - *Léonard*, Wolf, Erlbruch, édition Etre,
  - *Marcel le champion*, A. Browne, Kaléidoscope

### 2. Cycles 2 et 3 : plusieurs entrées au choix

#### 1) Les métamorphoses du personnage en lien avec un ou des objets

Voici une liste d'objets qu'il pourrait être intéressant d'étudier en classe, cette liste n'est pas exhaustive.

- **La métamorphose de l'objet en être humain**

Pinocchio offre des situations interprétatives et donne à réfléchir, notamment sur la complexité de grandir dans un monde éducatif qui a ses normes et dans une société qui a ses règles. C'est un personnage qui parle aux enfants. Il est ce pantin de bois transformé en petit garçon, l'enfant tant désiré.

*Tout au long de l'histoire, Pinocchio est confronté à des expériences, à des émotions, des sensations morales et physiques qui composent la vie d'un enfant et qui le transforment. Cette œuvre a été adaptée au cinéma, et fait l'objet d'illustrations nombreuses.*

- *Pinocchio*, Carlo Collodi

Eduscol (Culture littéraire et artistique : se découvrir, s'affirmer dans le rapport aux autres)

- **La métamorphose d'un personnage par l'intermédiaire d'un objet**

L'objet est nécessaire pour le changement d'état des personnages. La transformation peut être réversible puisque celui-ci peut retrouver son état initial.

➤ Etablir une liste d'objets magiques

L'élève établit une liste d'objets permettant aux personnages de changer d'état. Il serait intéressant de partir des connaissances et représentations des élèves pour enrichir un répertoire d'objets magiques. On pourrait également comparer ces objets avec les histoires contemporaines adaptées.

- Cendrillon est transformée d'un coup de baguette magique par sa marraine, la fée,
- Dans les *Contes de Grimm*, c'est le rameau heurté par son père en forêt, arrosé par les pleurs de l'héroïne qui permettra à Cendrillon d'obtenir une somptueuse robe.

Des objets magiques maléfiques ou complices dans les contes :

- *Les bottes de sept lieux, le rameau d'or, le chapeau du prince lutin, la clé envoutée de Barbe bleue* ou encore le miroir enchanté dans *Blanche Neige*

➤ Chercher tout ce qui entraîne une métamorphose : objet, acte, parole, illusion, rencontre.

Pour chaque métamorphose, quel que soit la catégorie, on pourra analyser :

- Qui transforme ?
- Combien de temps dure la transformation ?
- Qui est transformé ? Pourquoi ? En quoi ?
- Avec ou sans objet ? Avec ou sans aide ?

## **2) Les motivations du personnage afin de se métamorphoser**

Il est intéressant de chercher ce qui amène le personnage de littérature à se transformer. En passant par les bandes dessinées, les contes et les sagas comme *Harry Potter* ou *Twilight*, les raisons et les causes des métamorphoses sont nombreuses et variées. Celles-ci ne sont plus seulement une malédiction comme dans la *Belle et le Bête* mais un objectif à atteindre.

- Spider Man et les Avengers n'ont-ils pas pour but de sauver l'humanité ?

### **Les récits initiatiques :**

La littérature de jeunesse foisonne de récits en lien avec le rapport à soi et aux autres, avec l'amour ou le doute. Des histoires montrent le parcours du jeune entrant en phase d'apprentissage. Il va grandir, passer de l'adolescence à l'âge adulte, après avoir triomphé d'épreuves et d'obstacles. Ces récits renvoient aux pratiques de certaines sociétés qui ont établi des rites de passage. Le passage est souvent matérialisé par un passeur et présente une dimension symbolique.

Pour que le récit d'apprentissage devienne récit initiatique, il doit y avoir transformation intime de la personnalité, présentée d'une façon plus symbolique que réaliste, avec la

découverte de nouvelles valeurs, souvent accompagnée de souffrance. Le critère du temps est nécessaire à l'initiation, à la maturation.

Pour les plus petits, on pourra étendre la définition de récit initiatique aux récits qui montrent le passage de l'état de bébé à celui d'enfant, la quête et l'acquisition de l'autonomie. La fin du récit marque le début d'une nouvelle vie, avec diverses interprétations possibles.

Grâce au récit initiatique, de nombreuses pistes de travail de compréhension peuvent être exploitées. En voici, quelques-unes :

- Comparer un état initial et un état final

Une fiche du portrait initial pourrait être élaborée afin de montrer l'évolution progressive du personnage.

- Analyser la nature du changement

S'agit-il d'un changement physique ou psychologique ? Il est important de rechercher en même temps les causes relatives à la métamorphose du héros.

- Dégager les différentes étapes liées à la transformation

L'analyse de la manière dont s'est effectué le changement notamment dans le temps et l'espace demeure primordial. Il est important de relever les différentes étapes permettant de grandir, de se transformer, d'acquiescer de l'autonomie.

- Amener l'élève à s'interroger sur la manière dont la métamorphose s'est opérée. Est-ce dans la souffrance ? Selon un rite ?

Des ouvrages mettent en avant des personnages qui, en fonction des expériences qu'ils vivent se métamorphosent. Ce thème du changement de l'individu entre en résonance avec les élèves qui changent physiquement et psychologiquement parce qu'ils grandissent. Il faut donc les aider à se transformer en leur donnant la possibilité d'expérimenter le monde qui les entoure. Au travers des livres, nous souhaitons qu'ils s'identifient aux personnages afin qu'ils saisissent la dimension symbolique à transposer dans leur propre réalité

- *Yacouba*, Thierry Dedieu, Seuil
- *Amandine ou les deux jardins*, Michel Tournier
- *La valise oubliée*, Janine Teisson, Xavier Frehring, Syros
- *Au revoir Blaireau*, de Susan Varley, Gallimard jeunesse

Certains éléments indépendants de l'enfant, continuent de se transformer au-delà de son regard. L'univers se métamorphose à partir de son point de vue.

- *Tout change*, d'Anthony Browne

Le personnage se transforme en vieillard car il a trouvé « un grand livre rempli de formules magiques : comment vieillir ou rajeunir selon ses désirs, comment faire obéir les animaux, devenir invisible ».

- *Le Grand livre vert*, Maurice Sendak, Gallimard jeunesse

- Dans *Pinocchio*, récit proche du conte, un morceau de bois se met à parler. Dans ce contexte, la métamorphose relève de la magie. Elle ne s'explique pas et s'opère selon l'expression « par un coup de baguette magique ». C'est un phénomène brusque soudain, que le narrateur ne cherche pas forcément à expliquer.
- trouver d'autres exemples de récits ou contes faisant référence à la magie et ainsi déterminer une des spécificités de ce genre littéraire. À savoir un récit situé dans des temps immémoriaux, indéterminés où tout est possible puisqu'il s'agit d'un univers de légende et de fantaisie.
- Relever les métamorphoses instantanées magiques
- Rechercher d'autres contes qui proposent des métamorphoses de ce type.

Dans un deuxième temps, un parallèle peut être fait avec le thème de « grandir ». Toute évolution n'est-elle pas une métamorphose ?

Les transformations d'un personnage sont parfois un cheminement initiatique où le héros doit passer par des états différents pour accéder au bonheur final. Dans le même mouvement, la métamorphose illustre souvent dans le conte, des fantasmes, des désirs enfantins. Ainsi dans le *Grand livre vert*, prendre l'apparence d'un vieil homme signifie pour le jeune héros : supplanter l'autorité des adultes, bien travailler sans se fatiguer, rétablir ce que l'on croit être plus juste.

Dans *Pinocchio*, la récompense suprême tient dans les propos de la fée « les enfants qui secourent avec amour leurs parents dans leurs misères et dans leurs infirmités méritent toujours beaucoup de louanges et d'affection, alors même qu'on ne peut pas les citer comme des modèles d'obéissance. » La métamorphose de Pinocchio en petit garçon est bel et bien une transformation psychologique positive, il devient un être de chair et de sang et accède à l'humanité.

- Comparer avec d'autres contes qui utilisent la métamorphose pour exprimer des désirs enfantins.
- Poser à la classe la question « si j'avais le pouvoir de me transformer, en quoi le ferais-je et dans quel but ? ». Un travail sera mené à la fois sur l'expression orale et écrite.
- Rechercher des contes dans lesquels un même personnage se métamorphose plusieurs fois. Lister les différentes métamorphoses de ce personnage. Comparer dans les différentes versions la description de chacune des métamorphoses.
- relever toutes les transformations du héros dans *Pinocchio* (enfant, nez, âne.) ainsi que celles d'autres personnages. Repérer les expressions et les verbes utilisés pour décrire les métamorphoses.

### **3) La métamorphose du monstre**

Le monstre est une créature dont l'apparence ou le comportement surprend par son écart avec les normes de la société. Dans la création imaginaire, le monstre est hybride puisqu'il relève dans la démesure, de l'humain ou de l'animal. Voici quelques noms évocateurs : l'ogre, le cyclope, le géant, le Minotaure, la sirène, la Méduse, le vampire...

Très souvent, le monstre doit être combattu, il doit être expulsé du monde. Le héros a alors le devoir de commettre une sorte de « monsticide » pour être reconnu. Des textes tirés de la mythologie grecque illustrent ces propos. L'élève pourrait donc étudier quelques mythes qui mettent en scène des couples de héros et de monstres tels que :

- Persée/la Méduse, Hercule/l'Hydre de Lerne, Thésée/ le Minotaure...

Le monstre renvoie à deux problématiques. Elle renvoie, selon Alexandre Hougron « à l'animalité qui réside en l'homme » mais également « au regard que pose l'autre sur le différent ». L'expérience de l'altérité amène le héros à rencontrer l'autre dont la singularité étrange effraie et fascine à la fois. Le monstre permet donc de s'interroger sur sa propre nature et sur la frontière avec l'animalité. Il serait donc intéressant de faire découvrir à l'élève des documents mettant en avant des figures monstrueuses.

- *La Belle et la Bête, Barbe bleue, Le Petit poucet* ou encore Ulysse et les Cyclopes dans *L'Odyssée* sont de bons supports.

En travaillant sur diverses représentations du monstre, on conduit l'élève à comprendre les émotions suscitées. On le conduit également à s'interroger sur les limites de l'humain que le monstre permet d'explorer : quelle part humaine et monstrueuse chez l'homme ? Chez le monstre ?

- inviter les élèves à écrire quelques mots qui évoquent l'apparence du monstre et les émotions que cela suscite. Une illustration du monstre choisi pourra faire l'objet d'un second travail. Une galerie de monstres mettrait en lumière la diversité des productions. Par ailleurs, un travail oralisé permettra également à l'élève d'expliquer en quoi le personnage choisi est un monstre. Il pourrait être intéressant de mettre en place un travail sur le lexique en créant par exemple, une banque de mots-synonymes, mots de la même famille que « monstre », adjectifs pour décrire celui-ci qui viendrait enrichir et étoffer le travail d'écriture à venir.

Après avoir lu et écouté de nombreuses et diverses histoires sur le monstre, l'élève pourra passer à la phase écrite.

- En groupes, les élèves pourraient travailler sur la composition d'animaux telle que l'hybridation d'animaux (femme/oiseau et non femme/poisson). Outre la description du monstre, l'élève pourrait évoquer l'effet qu'il produit.

Cependant, le monstre peut revêtir un autre aspect que celui de la monstruosité. Il peut être drôle.

- *Le monstre poilu*, d'Henriette Bichonnier, permet de dédramatiser le monstre par le rire. Le monstre est alors transformé, il n'est plus hideux mais attachant et sympathique.
- *Max et les maximonstres* de Maurice Sendak
- *Le monstre qui aimait les histoires* de Sabine De Greef,

Les monstres permettent à l'enfant de dépasser sa peur, de mieux se connaître et ainsi d'avoir confiance en lui.

- La belle et la bête : [Enseigner la littérature patrimoniale au cycle 3](#) : séance de débat interprétatif en CM2, appuyée sur une « lecture » croisée de l'œuvre littéraire de Jeanne-Marie Leprince de Beaumont et de ses adaptations cinématographiques par Jean Cocteau. Vous trouverez également des [pistes pédagogiques](#) pour l'exploitation de cet album proposées par le groupe Maîtrise de la langue du Vaucluse. *Lire La*

Le motif de la métamorphose pourra être utilisé pour **comparer deux genres littéraires : le conte et le récit fantastique**. Si le conte omet de décrire le processus de la transformation d'un personnage, il en va tout autrement dans l'univers du récit fantastique. Dans ce contexte, la métamorphose s'attaque à l'intégrité corporelle. Les descriptions deviennent hyperréalistes.

Dans *Terriblement vert*, la métamorphose est décrite étape par étape : un petit garçon se transforme en arbre. Son copain est alors pris de panique. La métamorphose devient alors le moteur du récit. Cette tension est d'autant plus palpable car relayée par les illustrations assez inquiétantes de François Roca dessinant des grands yeux inquiets d'enfant au teint verdâtre.

Comparer ces ouvrages de fiction avec l'univers des **Mangas**, genre connu de la culture populaire des enfants. Ces ouvrages véhiculent aussi des représentations de personnages qui ont le pouvoir de se transformer. Faire un lien avec les films de héros qui se transforment pour vivre leurs aventures (Spiderman, Batman, Superman, Hulk ).

Trouver d'autres personnages qui se transforment et comparer leurs univers littéraires, il s'agit souvent d'une épopée ou d'une quête.

#### **4) Les métamorphoses dans la mythologie**

La métamorphose est le propre des Dieux par rapport aux humains. Les dieux de l'Olympe descendent rarement sur Terre mais, dans ce cas, ils revêtent une apparence humaine ou animale (Apollon, Arès, Héphestos, Hermès, Poséidon, Zeus, Hadès, Aphrodite, Artémis, Athéna, Déméter, Héra, Hestia.).

Dans la mythologie, les hommes animaux vivent entre eux sous l'apparence humaine et, en croisant des humains, reprennent une apparence animale. Il leur arrive pour des raisons sentimentales, d'apparaître sous la forme humaine aux yeux des humains et abandonnent alors leur aspect bestial pour aimer.

#### **Quelques métamorphoses de la mythologie**

- Proposer aux élèves une liste de héros mythologiques et leur demander de chercher en quoi ils sont transformés.
- Classer les différentes métamorphoses mythologiques :
  - Dieux / demi-dieux / humains
  - Animaux, nymphes, objets, fleuves, végétaux, minéraux.

## VI. Démarches et activités sur la métamorphose des langages oraux et écrits pour la compréhension en lecture

Une pédagogie adaptée de la compréhension en lecture pourra ainsi recourir aux démarches et activités suivantes :

- Proposer des activités fondées sur l'étude du vocabulaire afin d'accroître le lexique des élèves et, à terme, améliorer leur compréhension.

Le champ lexical relatif à la métamorphose : L'élève recherche le vocabulaire spécifique utilisé pour décrire la métamorphose. Ainsi, repère-t-il et relève-t-il les verbes indiquant les différents stades de celle-ci : (se) changer, (se) transformer, gonfler, rétrécir, grandir, devenir, évoluer, se métamorphoser, murir, reprendre, muer, permuter...

Une fois ce travail effectué, il peut être envisagé de classer ces verbes selon le changement qu'ils expriment : forme, matière, couleur. Ceci, afin de mettre en lumière le passage d'un état à un autre. On peut prévoir ce même travail autour du portrait moral des personnages. Comment ces derniers changent-ils en fonction des expériences qu'ils vivent ? Les récits initiatiques foisonnent d'exemples montrant ainsi l'évolution psychologiques des personnages.

- Proposer des activités visant à améliorer les capacités d'analyse syntaxique.
- Proposer aux élèves qui en ont besoin des textes dont les titres constituent un résumé.
- Aider les élèves en difficulté à effectuer des résumés intermédiaires.
- Alternier les tâches d'évaluation en compréhension : tâches de questionnement (questions orales ou écrites), de reformulation, de résumé, de rappel, de reconnaissance, etc.
- Alternier les questions littérales et les questions nécessitant des inférences.
- Apprendre aux élèves les procédures nécessaires à la compréhension afin qu'ils se les approprient et les utilisent à bon escient.
- Jouer avec la langue : autant d'activités pédagogiques à exploiter avec l'élève pour lui permettre de prendre conscience du pouvoir des mots.
  - Le téléphone arabe est une activité qui s'y prête bien. En effet, la phrase choisie au départ est transformée au fur à mesure qu'elle est colportée par chaque camarade de la classe.
  - Inventer un répertoire de formules magiques :  
Dans un premier temps, les élèves peuvent relever les formules magiques qu'ils connaissent ou qu'ils rencontrent dans leur lecture. Une fois ce travail terminé, ils peuvent en inventer d'autres servant à transformer des personnages rencontrés ou imaginés.
  - Les calligrammes ou les anagrammes

## VII. Exemple de mise en œuvre de métamorphose

### 1. Dans des récits de fiction ou dans des créations poétiques

En faisant découvrir à l'élève quelques récits de création, l'élève est amené à comprendre en quoi ces textes correspondent à des questions fondamentales. L'enjeu littéraire réside également dans le questionnement sur le statut de ces textes (ressemblances et différences). Il en est de même pour les poèmes de célébration du monde manifestant la puissance créatrice de la parole poétique. Ils témoignent également d'une certaine conception du monde.

Voici un corpus sur lequel l'enseignant pourrait s'appuyer, des textes choisis de manière à pouvoir opérer des comparaisons :

- un extrait de La Genèse (I, 1-2) dans *La Bible*,
- des extraits significatifs de plusieurs textes anciens sacrés tels la *Torah* et le *Coran*,
- des extraits de la création dans *Les Métamorphoses* d'Ovide, des extraits de la création selon le Rig Veda (Inde), selon les Yoruba (Afrique),
- des poèmes célébrant le monde et/ou témoignant du pouvoir créateur de la parole poétique (*30 poèmes pour célébrer le monde*).

L'exploitation de ces différents extraits permettra à l'élève d'enrichir son récit. A son tour, il pourra inventer et écrire la genèse d'un monde imaginaire.

Une séquence, ajoutée en annexe vous est proposée. Elle peut être exploitée en ce sens.

*Le personnage, en littérature ou dans les films, est sujet à de nombreuses métamorphoses :*

- *Métamorphoses psychiques = héros se transforme (récit initiatique, épreuves), identité multiples, évocation des émotions...*
- *Métamorphoses physique = super héros mais aussi malédiction ou punition (prince grenouille, belle et la bête...)*
- *Métamorphose du quotidien = « Alice au pays des merveilles »*
- *Le mythe d'Orphée illustre bien le pouvoir ensorcelant du chant et de la poésie....*

***La poésie joue avec la métamorphose de la langue pour transfigurer le réel et l'utilisation en production d'écrits de la littérature oulipienne (écriture sous contraintes....) un processus d'écriture intéressant à mettre en œuvre.***

En poésie, ces activités sont intéressantes car l'élève manipule les mots, il les transforme au gré de son imagination et des contraintes poétiques. En véritable créateur, il insuffle aux mots le pouvoir de s'aligner dans un texte. Ils prennent vie et deviennent une production esthétique méritant d'être mise en valeur et d'être interrogée par les pairs.

*Les artistes de la renaissance mais surtout de l'époque baroque se sont emparés de ce thème de la métamorphose dans la mythologie mais aussi à l'époque moderne :*

- *Picasso ne fait-il pas l'inventaire des formes pour mieux les métamorphoser ? Il s'inspire lui aussi directement des métamorphoses d'Ovide dans sa série de dessins les Métamorphoses... »*

## **2. Dans les arts visuels**

- Par le dessin ou par collage.
- À l'aide d'éléments photocopiés divers, réaliser des compositions imaginaires évoquant la métamorphose de machines en animaux fantastiques, ou l'inverse.
- Élaborer un imagier des personnages métamorphosés, un imagier des personnages responsables de la métamorphose.
- Rechercher des représentations artistiques des métamorphoses mythologiques :
  - *La métamorphose de Narcisse, Dali*
  - *Kafka ;*
  - *Léda et le cygne, Léonard de Vinci*
  - *Apollon et Daphné, La métamorphose de Daphné, marbre Gian Lorenzo Bernini*
  - Les Métamorphoses d'Ovide :

- Les arts plastiques par l'étude de tableaux, représentations d'épisodes ovidiens à travers un axe d'étude présent dans le programme : l'objet. Il s'agit de comprendre comment l'utilisation d'objets chez les artistes est des messages symboliques du mythe représenté.

- La poésie bien sûr puisqu'il s'agit en français d'étudier des extraits du texte mythologique et de souligner son essence poétique

- La peinture et la sculpture :

- Les tableaux de Poussin au XVIIème siècle (La mort de Narcisse, Apollon et Daphné), de Velasquez (Arachné), de Dali (La Métamorphose de Narcisse). La sculpture du Bernin représentant Apollon et Daphné.

Lors de l'étude des représentations des épisodes ovidiens, l'objectif est également de souligner la variété des formes et des techniques qu'utilisent les artistes (la tapisserie pour Phaéon, le tableau à l'huile pour Poussin, la sculpture du Bernin pour représenter Apollon et Daphné, un manuscrit enluminé pour Orphée et Eurydice)

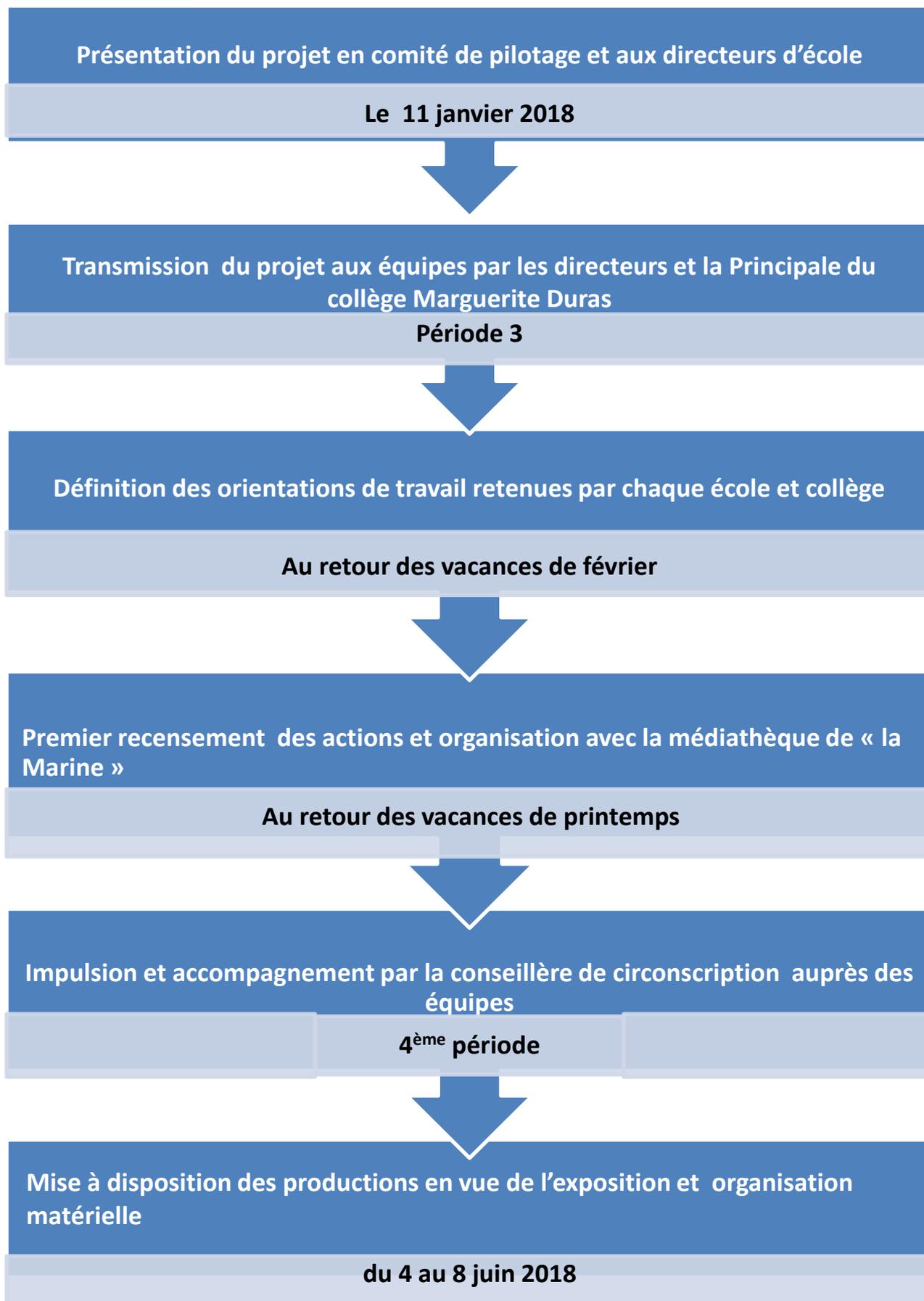
### **En Education musicale** : Écoute d'œuvres

L'éducation musicale pour mieux comprendre des œuvres dans leur contexte : L'étude de ces œuvres permet d'explorer plusieurs champs artistiques :

- La musique, l'opéra et la danse :

- *La Moldau, SMETANA, métamorphose du ruisseau en fleuve*
- *Casse-noisette, Tchaïkovski*
- l'opéra du compositeur allemand Christoph Von Gluck Orphée et Eurydice, mis en scène par Pina Bausch et représenté par le Ballet national de Paris en 2008
- deux morceaux de Benjamin Britten, compositeur anglais, extraits de *Six Metamorphosis after Ovid, " Narcissus "* et *" Phaeton "*.

## Échéancier



## Compétences du programme en français

		<b>MOBILISER LE LANGAGE DANS TOUTES SES DIMENSIONS</b>	<b>FRANÇAIS</b>		
<b>COMPÉTENCES</b>	<b>DOMAINES DU SOCLE</b>	<b>MATERNELLE</b>	<b>CYCLE 2</b>	<b>CYCLE 3</b>	<b>CYCLE 4</b>
<b>Comprendre et s'exprimer à l'oral</b>	<b>1, 2, 3</b>	Oser entrer en communication	Écouter pour comprendre des messages oraux ou des textes lus par un adulte.	Écouter pour comprendre un message oral, un propos, un discours, un texte lu	Comprendre et interpréter des messages et des discours oraux complexes
		Échanger et réfléchir avec les autres	Dire pour être entendu et compris.	Parler en prenant en compte son auditoire	S'exprimer de façon maîtrisée en s'adressant à un auditoire
		Comprendre et apprendre	Participer à des échanges dans des situations diversifiées.	Participer à des échanges dans des situations diversifiées	Participer de façon constructive à des échanges oraux
		Commencer à réfléchir sur la langue et acquérir une conscience phonologique	Adopter une distance critique par rapport au langage produit.	Adopter une attitude critique par rapport au langage produit	Exploiter les ressources expressives et créatives de la parole
<b>Lire</b>	<b>1, 5</b>	Écouter de l'écrit et comprendre	Identifier des mots de manière de plus en plus aisée.	Lire avec fluidité	Lire des images, des documents composites (y compris numériques) et des textes non littéraires
		Découvrir la fonction de l'écrit	Comprendre un texte.	Comprendre un texte littéraire et l'interpréter	Lire des œuvres littéraires, fréquenter des œuvres d'art
		Découvrir le principe alphabétique	Pratiquer différentes formes de lecture.	Comprendre des textes, des documents et des images et les interpréter	Élaborer une interprétation de textes littéraires
			Lire à voix haute.		

			Contrôler sa compréhension.	Contrôler sa compréhension, être un lecteur autonome	
<b>Écrire</b>	<b>1</b>	<p>Découvrir les correspondances entre les trois écritures : discrimination visuelle et auditive. Commencer à écrire tout seul.</p> <p>Commencer à produire des écrits et en découvrir le fonctionnement.</p> <p>Les essais d'écriture de mots. Les premières productions autonomes d'écrits.</p>		Écrire à la main de manière fluide et efficace	
			Produire des écrits	Produire des écrits variés	
			Réviser et améliorer l'écrit qu'on a produit.	Réécrire à partir de nouvelles consignes ou faire évoluer son texte	Exploiter des lectures pour enrichir son écrit
				Prendre en compte les normes de l'écrit pour formuler, transcrire et réviser	Adopter des stratégies et des procédures d'écriture efficaces
				Recourir à l'écriture pour réfléchir et pour apprendre	Utiliser l'écrit pour penser et pour apprendre
				Écrire avec un clavier rapidement et efficacement	
<b>Comprendre le fonctionnement de la langue</b>	<b>1, 2</b>	Découvrir la fonction de l'écrit	Maitriser les relations entre l'oral et l'écrit.	Maitriser les relations entre l'oral et l'écrit	Connaitre les différences entre l'oral et l'écrit
			Mémoriser et se remémorer l'orthographe de mots fréquents et de mots irréguliers dont le sens est connu.	Acquérir la structure, le sens et l'orthographe des mots	Maitriser la structure, le sens et l'orthographe des mots
			Identifier les principaux constituants d'une phrase	Identifier les constituants d'une phrase simple en relation avec	Connaitre les aspects fondamentaux du fonctionnement syntaxique

			simple en relation avec sa cohérence sémantique.	son sens ; distinguer phrase simple et phrase complexe	
			Orthographier les formes verbales les plus fréquentes.	Observer le fonctionnement du verbe et l'orthographier	Maitriser le fonctionnement du verbe et son orthographe
			Raisonnement pour résoudre des problèmes orthographiques.		Construire les notions permettant l'analyse et la production des textes et des discours
			Identifier des relations entre les mots, entre les mots et leur contexte d'utilisation ; s'en servir pour mieux comprendre.	Maitriser la forme des mots en lien avec la syntaxe	Maitriser la forme des mots en lien avec la syntaxe
			Étendre ses connaissances lexicales, mémoriser et réutiliser des mots nouvellement appris		
<b>Acquérir des éléments de culture littéraire et artistique</b>	<b>1, 3</b>				Mobiliser des références culturelles pour interpréter les textes et les productions artistiques et littéraires et pour enrichir son expression personnelle
					Établir des liens entre des productions littéraires et artistiques issues de cultures et d'époques diverses

## Ressources pédagogiques

<http://ife.ens-lyon.fr/ife/recherche/lire-ecrire/rapport/synthese-du-rapport-lire-et-ecrire>  
<http://www.education.gouv.fr/cid119257/conference-de-presse-de-rentree-de-jean-michel-blanquer.html>

[http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Culture\\_litteraire\\_/00/5/2-RA16\\_C3\\_FRA\\_5\\_parcours\\_lecture\\_591005.pdf](http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Culture_litteraire_/00/5/2-RA16_C3_FRA_5_parcours_lecture_591005.pdf)

<http://www.cndp.fr/crdp-creteil/telemaque/comite/metamorphose.htm>

### **Sur la Métamorphoses**

[https://0921824h.esidoc.fr/record/view/id/1208105?IDCONTACT\\_MID=a33b44642c85543d22516866e0](https://0921824h.esidoc.fr/record/view/id/1208105?IDCONTACT_MID=a33b44642c85543d22516866e0)

### **Ressources français cycle 1- pour une première culture littéraire**

<http://eduscol.education.fr/cid73204/selection-pour-une-premiere-culture-litteraire-a-l-ecole-maternelle.html#lien0>

[http://cache.media.education.gouv.fr/file/Langage/76/7/Ress\\_c1\\_langage\\_litterature\\_ouvrages\\_classe\\_774767.pdf](http://cache.media.education.gouv.fr/file/Langage/76/7/Ress_c1_langage_litterature_ouvrages_classe_774767.pdf)

[http://www.pedagogie95.ac-versailles.fr/plugins/fckeditor/userfiles/file/maternelle/langage/comprehension/enseignement\\_comprehension\\_recit/enseigner\\_comprehension\\_principes\\_generaux.pdf](http://www.pedagogie95.ac-versailles.fr/plugins/fckeditor/userfiles/file/maternelle/langage/comprehension/enseignement_comprehension_recit/enseigner_comprehension_principes_generaux.pdf)

### **Ressources français cycle 2 – Lecture et compréhension de l’écrit**

<http://eduscol.education.fr/cid107470/francais-cycle-2-lecture-et-comprehension-de-l-ecrit.html>

[http://cache.media.eduscol.education.fr/file/\\_Sans\\_nom-/58/0/criteres\\_de\\_selection\\_litterature\\_Cycle\\_2\\_\(Enregistre\\_automatiquement\)\\_613580.pdf](http://cache.media.eduscol.education.fr/file/_Sans_nom-/58/0/criteres_de_selection_litterature_Cycle_2_(Enregistre_automatiquement)_613580.pdf)

### **Ressources français cycle 3 – Lecture et compréhension de l’écrit**

<http://eduscol.education.fr/cid101051/ressources-francais-lecture-comprehension-ecrit.html>

[http://cache.media.eduscol.education.fr/file/\\_Sans\\_nom-/58/2/Criteres\\_de\\_selection\\_litterature\\_Cycle\\_3\\_613582.pdf](http://cache.media.eduscol.education.fr/file/_Sans_nom-/58/2/Criteres_de_selection_litterature_Cycle_3_613582.pdf)

[http://media.eduscol.education.fr/file/ecole/46/9/culture-litteraire-ecole\\_121469.pdf](http://media.eduscol.education.fr/file/ecole/46/9/culture-litteraire-ecole_121469.pdf)

[http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Culture\\_litteraire\\_/02/0/8-RA16\\_C3\\_FRA\\_5\\_heros\\_heroines\\_591020.pdf](http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Culture_litteraire_/02/0/8-RA16_C3_FRA_5_heros_heroines_591020.pdf)

[http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Culture\\_litteraire\\_/02/2/9-RA16\\_C3\\_FRA\\_5\\_merveilleux\\_monstres\\_591022.pdf](http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Culture_litteraire_/02/2/9-RA16_C3_FRA_5_merveilleux_monstres_591022.pdf)

[http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Culture\\_litteraire\\_/02/7/11-RA16\\_C3\\_FRA\\_5\\_se\\_decouvrir\\_591027.pdf](http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Culture_litteraire_/02/7/11-RA16_C3_FRA_5_se_decouvrir_591027.pdf)

[http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Culture\\_litteraire\\_/00/5/2-RA16\\_C3\\_FRA\\_5\\_parcours\\_lecture\\_591005.pdf](http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Culture_litteraire_/00/5/2-RA16_C3_FRA_5_parcours_lecture_591005.pdf)